



## QUESTIONS AND ANSWERS - QUESTIONS ET RÉPONSES

<b>Project Title - Titre du projet:</b>	Hotelling – Office Seating / Hotelling – Fauteuils de bureau
<b>Request Number - Numéro de demande:</b>	ISED197951

### QUESTION 1:

#### Section B Back Height:

In order to meet the back height requirements of a wider range of Users, does the back height need to be adjustable within a range that is lower and higher than 26"

#### Section B Hauteur du dossier :

Afin de répondre aux exigences de hauteur du dossier d'un plus grand nombre d'utilisateurs, est-ce que la hauteur du dossier doit être réglable dans une plage inférieure et supérieure à 26po?

### ANSWER - REPONSE 1:

As per the specifications, the back rest height must be fixed (non-adjustable) and must be standard height (The chair builder specifies standard height as 26" but we will accept a height in the range of 25" minimum - 27" maximum)

Selon les spécifications, la hauteur du dossier doit être fixe (non réglable) et doit avoir une hauteur standard (Le créateur de chaise précise une hauteur standard de 26 pouces, mais nous acceptons une hauteur minimale de 25 pouces et une hauteur maximale de 27 pouces)

### QUESTION 2:

#### Section C Lumbar support:

Please confirm the lumbar support needs to be depth adjustable independent of the back angle adjustment?

#### Section C Soutien lombaire:

S'il vous plaît confirmer si le soutien lombaire doit être réglable en profondeur indépendamment des angles du dossier?

### ANSWER - REPONSE 2:

As per the specifications, any in/out movement is acceptable for the lumbar support.

Selon les spécifications, tout mouvement d'intérieur/extérieur est acceptable pour le soutien lombaire.

### QUESTION 3:

#### Section D Armrests:



To accommodate the requirements of petite and users with a larger delta between their hips, torso and shoulders, do the arm pads while in the parallel position need to be able to move in laterally at least 2" closer to the user independent of the arm bracket width adjustment ?

**Section D Accoudoirs:**

Pour répondre aux exigences des utilisateurs de petite taille et des utilisateurs avec un espace plus grand entre leurs hanches, torse et épaules, est-ce que les coussinets des accoudoirs en position parallèle doivent être en mesure de se déplacer latéralement à un minimum de 2" plus près de l'utilisateur indépendamment de la largeur de l'ajustement du support des accoudoirs?

**ANSWER - REPONSE 3:**

As per the specifications, the lateral adjustment is in relation to the armrest.

Selon les spécifications, l'ajustement latéral est dépendant de l'accoudoir.

**QUESTION 4:**

**Section E Seat Depth:**

In order to meet the seat pan fit requirements of a wider range of Users, do the specified chairs need to be available in the 3 different seat pan sizes which can be specified @ contract award?

**Section E Profondeur du siège :**

Afin de répondre aux exigences pour l'ajustement du siège pour les différentes tailles des utilisateurs les sièges, des chaises spécifiées doivent-elles être disponibles dans les 3 tailles différentes qui peuvent être spécifiées à l'attribution de contrat ?

**ANSWER - REPONSE 4:**

As per the specifications, the seat depth must be adjustable (min. 50 mm [2.0 in.] adjustment within the range 420 mm [16.5 in.] to 460 mm [18.1 in.]

Chairs that offer multiple seat pan sizes would be accepted but it is not required.

Selon les spécifications, la profondeur du siège doit être réglable. (Ajustement d'au moins 50 mm (2,0 po) à l'intérieur d'une plage comprise entre 420 mm (16,5 po) et 460 mm (18,1 po))

Les modèles de chaises qui offrent plusieurs tailles sont acceptées, mais ne sont pas nécessaire.

**QUESTION 5:**

**Finishes:**

Would the client accept an upholstered chair with breathable mesh upholstery on the back?

**Tissus:**

Le client accepterait-il une chaise rembourrée avec tissu à maille sur le dos?

**ANSWER - REPONSE 5:**



As per the specifications, the chairs must have an upholstered seat and a breathable mesh on the back rest.

Selon les spécifications, le siège doit être en tissu et le dos doit être composé de tissu à maille,

**QUESTION 6:**

A1: Rotary Chairs- Qty of (570):

Lumbar - Adjustable - Up/Down & In/Out - The "In/Out" Lumbar adjustment is not specified in ergonomic guidelines, such as BIFMA G1 or CGSB 44.232. On the SA specifications in Annex A, "5.5 Lumbar Support Height – must be available as fixed or adjustable" but does not require the lumbar adjustment to be in/out. As this may be a preference for specific people, but not required by all users, can we ask that this specification be considered optional but not mandatory?

A1: Chaises rotatives - Quantité de (570):

Lombaire - Réglable - Haut/Bas et In/Ex - Le réglage lombaire « In / Ex » n'est pas spécifié dans les directives ergonomiques, telles que BIFMA G1 ou CGSB 44.232. Sur les spécifications DA de l'annexe A, « 5.5 Hauteur du support lombaire - doit être disponible en version fixe ou réglable », mais ne nécessite pas que le réglage lombaire soit intérieur / extérieur. Comme cela peut être une préférence pour des personnes spécifiques, mais pas obligatoire pour tous les utilisateurs, pouvons-nous demander que cette spécification soit considérée comme facultative mais pas obligatoire?

**ANSWER - REPONSE 6:**

As per the specifications, in/out movement for the lumbar support height is required.

Selon les spécifications, le mouvement intérieur/extérieur du support lombaire est nécessaire.

**QUESTION 7:**

Given the flexibility in other attributes (tilt mechanism), would Canada also accept a chair with lumbar adjustability in height only?

Compte tenu de la flexibilité des autres attributs (mécanisme d'inclinaison), le Canada accepterait-il également une chaise avec réglage lombaire en hauteur seulement?

**ANSWER - REPONSE 7:**

As per the specifications, the lumbar support needs to be height and depth adjustable (Up/Down & In/Out)

Selon les spécifications, le soutien lombaire doit être réglable en hauteur et profondeur. (haut/Bas et Intérieur/extérieur)

**QUESTION 8:**

Would Canada accept an adjustable seat depth of 18" to 21" to fit a broader range of prospective users?



Le Canada accepterait-il une profondeur d'assise réglable de 18 "à 21" pour convenir à un plus large éventail d'utilisateurs potentiels?

**ANSWER - REPONSE 8:**

As per the specifications, the seat depth must be adjustable (min. 50 mm [2.0 in.] adjustment within the range 420 mm [16.5 in.] to 460 mm [18.1 in.])

We can accept an extended range at maximum 21" but the minimum of the range needs to be 16.5" as per the specifications.

Selon les spécifications, la profondeur du siège doit être réglable. (Ajustement d'au moins 50 mm (2,0 po) à l'intérieur d'une plage comprise entre 420 mm (16,5 po) et 460 mm (18,1 po))

Nous acceptons une portée étendue d'un maximum de 21 pouces, mais le minimum de la portée doit être de 16,5 pouces selon les spécifications.

**REMINDER – RAPPEL:**

This procurement is set aside under the federal government's Procurement Strategy for Aboriginal Business.

Ce marché est réservé aux entreprises autochtones en vertu de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones, une initiative du gouvernement fédéral.